**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande

**Band:** 44 (1906)

**Heft:** 33

**Artikel:** Poil pour poil

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-203583

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 22.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# CONTEUR VAUDOIS

PARAISSANT TOUS LES SAMEDIS

Fondé en 1861, par L. Monnet et H. Renou.

Rédaction, rue d'Etraz, 23 (1er étage).

Administration (abonnements, changements d'adresse),

E. Monnet, rue de la Louve, 1.

Pour les annonces s'adresser exclusivement à l'Agence de Publicité Haasenstein & Vogler, GRAND-CHÈNE, 11, LAUSANNE, et dans ses agences. ABONNEMENT: Suisse, un an, Fr. 4 50; six mois, Fr. 2 50. — Etranger, un an, Fr. 7 20.

ANNONCES: Canton, 15 cent. — Suisse, 20 cent. Etranger, 25 cent. — Réclames, 50 cent. la ligne ou son espace.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

## Les poissons du Léman.

a vie fourmille dans le lac Léman, et d'innombrables poissons mettent, dans le limpide cristal des ondes, le rayonnement de leurs éclairs d'argent. Non que leurs espèces soient très nombreuses, mais chacune d'elles contient un nombre incroyable de ressortissants; dès la plus haute antiquité, les poissons du lac ont été appréciés, grâce au goût délicat de leur chair blanche et fine, et deux poissons du Léman figurèrent au grand souper que donna, à Rome, l'empereur Othon, en l'honneur de son frère et dans lequel on avait réuni 2000 plats de poissons rares. Grégoire de Tours affirme que l'on pêchait de son temps, dans le lac, des truites qui pesaient jusqu'à cent livres. D'après Dessaix, les comtes de Genevois devaient, comme redevance féodale aux archevêques de la Tarentaine, deux magnifiques truites, et les syndics de Genève ne savaient faire mieux, pour honorer de grands personnages, que leur offrir de belles pièces de poissons. Il en était de même dans la plupart des villes riveraines; ainsi, le 3 septembre 1687, le Conseil de la ville d'Evian délégua quelques-uns de ses membres pour aller, à l'Abbaye de Saint-Guérin, faire la révérence à Son Eminence Dom Antoine de Savoie, abbé d'Aulph, et ils étaient porteurs de quatre truites pesant 35 1/2 livres, que la ville avait payées neuf sous la livre. L'évêque de Maurienne et les ducs de Savoie avaient, à Genève, une poissonnière chargée d'acheter les belles pièces pour la table des seigneurs; les archives nous apprennent même qu'elle se mêla de faire de la politique et fut incarcérée pour ce fait.

La pêche du lac appartient à la Suisse, excepté les 49,300 mètres de rives où elle est la propriété de la Savoie, qui l'a divisée en cinq cantonnements. Sur les quarante-deux espèces de poissons suisses, le lac Léman en possède une vingtaine. D'abord la truite, qui atteint de fortes dimensions, et est la gloire gastronomique du lac. Un évêque, Robert Canealis, soutint que le lac était devenu moins poissonneux et que les truites avaient diminué de moitié, depuis la malédiction dont Dieu le frappa après la réforme religieuse du xvie siècle, ce qui n'empêcha nullement le cardinal de Guise, de passage à Genève, de trouver fort à son goût les poissons qu'on lui servit, disant « qu'ils n'en pouvaient mais» si les Genevois étaient hérétiques. Puis l'omble-chevalier, réputée par une extrême délicatesse de goût; elle était si prisée, au moyen-âge, qu'un ancien règlement de l'Abbaye de Saint-Claude portait que l'abbé devait, aux fêtes de Pâques, faire servir à chaque religieux un de ces poissons, comme mets très délicat, et spécifiait que le dit poisson devait venir du lac de Genève. Puis viennent la féra, ou grande maraine, que Joseph Duchesne, médecin de Henri IV, met au-dessus de tous les autres poissons; l'anguille qui se pêche à Villeneuve et pullulait tellement jadis, que Gaspard Bailly, avocat au Souverain Sénat de Savoye, écrit en

1668: « Au xvº siècle, elles dépleuplaient si fort les eaux par leur voracité, qu'il fallut recourir à l'excommunication pour s'en délivrer ». Ce sont encore la perche, la lourde carpe, le frétillant goujon, la chevaine, le rozon, le vengeron, l'ablette, la nase, le spirlin, le véron, la rotangle, la lotte svelte, le brochet, ce requin du lac, qui atteint quinze kilos, la tanche et quelques saumons du Rhin, importés directement, en mal d'acclimation.

(Le Tour du lac pittoresque).

Jules Monod.

La canicule. — Un monsieur ne sait comment aborder une charmante jeune personne, qui passe sur le Grand-Pont par 32°5 au-dessus de 0. Enfin, il s'enhardit, et avec un gracieux sourire:

— Mademoiselle, permettez que je vous offre mon ombre.

Poil pour poil. — Antoine Magnu, à sa femme, qui est à sa toilette :

— Je ne comprends pas que tu consentes à porter les cheveux d'une autre femme!

— Tu portes bien dans tes chaussettes et dans le drap de tes habits la laine d'autres moutons!

### On ceintenéro.

Lin a pardieu prau âo dzo de voua de clliau ceintenéro! N'è pas l'eimbarras, mâ ti lè z'an on ein brâove dâi mouî. Quand on a eimpougnî on grand hommo dâi z'autro iâdzo, on pâo pas botsî avouê lî. Sti an on fîtera lo ceintenéro dau dzo que la sadze-fenna lâi a copâ lo fi de la leinga, et pu lâi arâ on discou, dâi comitâ, dâi bon repé et onn'estatue. Sti an que vint sarâi tot parâi, por cein que lâi arâ ceint ans qu'à cili l'hommo lè deint l'ant quemeinci à lâi crètre; et pu on autro ceintenéro po quand l'arâ arretâ de sè coutchi, po quand botsera de medzi lo nênè, po quand betera son premî par de tsausse, po quand sarâ djuvi âi boton, et lo diabllio sâ oncora quie d'autro. On pâo pas s'ein ein dèpouèsenâ.

Eh bien! ein è ion sti an de clliau ceintenéro que vu tot parâi vo dere, por cein que mè fa mau bin : lâi a ceint ans ora que noutre conselié l'ant décida que ne foudraî pe rien mè dèvesa patois dein lè z'écoule. L'îre ein l'an 6, justo ceint ans, vo dio. Quinn'achomâïe po noutron pouro patois, l'è quemet se l'avai z'u on coup de sang, ein a ètâ tot ètourlo: du cein, n'a pe rein ètâ que su onna piauta, oncora que cllia piauta l'a adi z'u on fé que lotte; ora on lo laisse crèva à n'on câro quemet on crapaud que l'a reçu on coup de faux. Eh! vâodai que vo z'îte! vo z'âi fé dau biau avoué voûtra sacré loi de la mètsance. Atiutâ vâi : quand l'è que vo derâi âi sèyetâo âo gros dâi fein: « Vo medzera pe rein de clli bon pan nâ que vo féde, pe min de truffie, pe rein voutron verratson à l'auba et voutrè trâi verro à dhî z'hâore. Du z'ora ein lé vo medzera de la cranma fouettaïe, avouè onna navetta et on ècouèletta de thé. » Aran-te lè coûte bin cotare po alla sèyi dau trèfilio ao bin de lo granta fènasse, dite-vai, elliau sèyetao? Ie sarant asse biévo que dai z'ècremin ao que dai tsausse de freta, ie dzemoterant apri lau z'andain et farant on croûio travau. Cein sè pao-te autrameint? Faillai nourri voutrè z'ovrà avoué oquie que restài derrai lè tètè na pas avoué dau trau fin que lau bàille la fouare.

Eh bin! po la leinga, l'è tot parà: faillài laisse lè païsan dèvesà la leu, clli cràno patois que lau pére z'et mére lau z'ant baillî, na pas lau z'eingosalà cllia cranma, lo fin français de la vela que n'ant pas pu ruminà bin adrà. Et ora ie vo diant: aujord'hui, indigection des z'hannetons, et dài dozanna d'autro z'affére dinse. Ma fant pardieu bin: faillài pas lau tsandzi lau pedance et ie derant quemet lè z'autro iàdzo: vouà po aujourd'hui, i'é lo rondzo arretà po j'ai une indigection et dài coincoire po des z'hannetons. Sarài-te pas bin pe galé?

Allà fére stèrî avoué voutron français, allà dera à voûtron'appllia : «En avant, tirez égal! » Lé tsevau riquenant et l'è tot. Na pas quand mon pére-grand lau desâi dein lo teimps: « Hu! crrrè vaunéze de la mètsance dau diâbllio! dèvant, derrài, ti trâi parà » avoué on par de sacremeint,... faillài vère clliau bîte! tè terîvant à trossâ lè trè, foumâvant d'intrépiditâ. — Faut dèvesà patois ài bîte, compreignant tot tsaud por cein que cllia leinga lâi a pas fauta de l'appreindre, lài a rein qu'à l'oûre dèvesa et on sa cein qu'on vào dere. Quand l'è qu'on dit: « Lo tounero ronne, le dzenelhie egrevatant et s'adadolant, lè bouîbo ruppant et tchaffant dâi pere, l'a èmèluà onn'assiéta, n'é rein d'acouet, ou tot bécouet, que talemâtse-to, te tè rebatte, lè tsevau dzevattant po ferrà, mè pî vouasottant dein mè solà, eimbreye-tè et reste pas quie à dzaugua, t'i adî à tchurla et à segota, la pudra a fé tsimpourle, lo soulon a regouaissi, lè caîon rebouillant » vo seimbllie-te pas que quin tadié que sài dusse compreindre? Ne frèmerâ-vo pas que mônet è bin pe coffo que sale et que quand on dit à quaucon : « Tè faut pas cresena ao bin t'a onn'èclliètâïe!» ont oût dza lo brit de la motcha su lo mor dau lulu.

Allà lài ora, allà lài dévesà voutron français que n'a pas ètà fé por vo: lài a ceint an que vo z'ein medzìde et vo pâise oncora su l'estoma et vo z'îte eingommà. Prau su que po clli ceintenéro foudrà onn'èstatue. Eh bin! vaitée cllia que voudrî: onna galéza grocha fèmalla que represeintera lo patois. que s'ein âodrâi ein clliotseint ein faseint lo poeing et ein tréseint on pî de leinga à clliau conselié de dhîz'houit ceint six et ein lau deseint: « M... », que na « rava por vo! »

MARC A LOUIS.

C'est bien simple! — Un jeune homme de la campagne, arrivé depuis deux jours à Lausanne, présente une lettre au bureau de la poste. «Il y a surcharge, lui dit l'employé, il vous faut deux timbres ».

Diable, mon patron ne m'en a donné qu'un!
 Mais le jeune homme n'est pas embarrassé